

教育部國民及學前教育署 107 年度補助高級中等學校 辦理新住民子女國際交流活動成果報告

- 學校名稱：國立臺南高級商業職業學校
- 活動類別：新住民子女國際文化參訪活動
來臺國際文化交流活動
校際互訪活動
- 活動名稱：「越南家·溫馨情」—新住民子女服務學習暨文化交流活動
- 辦理期間：107 年 8 月 6 日至 107 年 8 月 12 日(計七天六夜)

一、活動行程概述

第一天：河內國際機場→下龍灣→晚上欣賞越南國寶水上木偶戲

第二天：下龍灣自然景點(鬥雞石、鐘乳石洞)，下午過後前往太原市→營隊行前討論會議(晚上飯店)

第三天：Gia Sang 國小台越心服務學習營隊，下午 4 點結束營隊，返回河內，

第四天：河內越南民族學博物館(Vietnam museum of ethnology)，越南瓷器體驗活動

第五天：文化古蹟(文廟)、歷史古蹟(還劍湖)、三十六條古街(河內城市文化巡禮)

第六天：陸龍灣長安生態保護區、陸龍灣自然景觀、寧平碧洞

第七天：胡志明故居、鎮國寺、西湖、一柱廟，返回高雄。

二、活動目標

(一)深造學生文化力：新住民子女之雙國優勢，順利接軌國際文化氛圍。

(二)增強學生溝通力：辦理新住民子女語言學習，增強與父母原生國母語之語文多元優勢。

(三)拓展學生行動力：辦理與國外學生良性互動活動，並由此增強新住民子

女學生之自信心。

(四)形塑學生創造力：增加學生國際職場認知，培養具有國際職場創造力量之未來社會人才。

三、參加名冊

| | | | |
|----|------|---------|-----|
| 1 | 貿二丙 | 16 | 吳憶薇 |
| 2 | 資二甲 | 36 | 鄭妙菁 |
| 3 | 商一甲 | 4 | 林文雄 |
| 4 | 商一甲 | 31 | 黃采彤 |
| 5 | 資一甲 | 27 | 張慈玲 |
| 6 | 資一甲 | 30 | 郭姿廷 |
| 7 | 應一甲 | 20 | 林紋琪 |
| 8 | 應一甲 | 26 | 陳佩禎 |
| 9 | 廣一甲 | 14 | 何儷湘 |
| 10 | 廣二甲 | 31 | 劉美娟 |
| 11 | 廣二甲 | 19 | 莊佩馨 |
| 12 | 觀二乙 | 34 | 張毓瑋 |
| 13 | 進餐二甲 | 6 | 蔡佩岑 |
| 14 | 貿二丙 | 36 | 陳紫璇 |
| 15 | 觀二乙 | 36 | 許維真 |
| 16 | 帶隊教師 | 圖書館主任 | 梁竹記 |
| 17 | 帶隊教師 | 讀者服務組組長 | 李斐雯 |
| 18 | 帶隊教師 | 就業組組長 | 翁肇偉 |

四、活動內容

(一)文化參訪

文廟、還劍湖、三十六條古街、胡志明故居、鎮國寺、西湖、一柱廟、
河內越南民族學博物館

(二)藝文活動

欣賞越南國寶水上木偶戲、越南瓷器製作體驗

(三)風光遊覽

下龍灣自然景點(鬥雞石、鐘乳石洞)、陸龍灣長安生態保護區、陸龍灣

自然景觀、寧平碧洞

(四)企業參訪

台商企業--洋華光電河內廠參訪

(五)志工服務

第一天：Gia Sang 國小台越心服務學習營隊，場地布置→學童報到、相見歡、破冰活動→華語越語對對碰→用餐午休→拼圖家鄉闖關→帶動唱教學→學童放學→檢討會議

第二天：Gia Sang 國小台越心服務學習營隊，場地布置→學童報到、華語兒歌教唱→動物繪本說故事→用餐午休→環保戲劇愛地球→綜合成果發表會→溫馨時間、珍重再見→場地復原。

五、執行成果

學生收穫豐實，心得滿滿，已經學生一行人的心得報告製作成國際交流專刊以饗全校師生並將此美好國際交流行程製拍成微電影紀錄片。

六、未達成目標之原因與改善策略

無。

七、經費結報（依教育部補助及委辦經費核撥結報作業要點附表四之一規定辦理）

八、活動剪影（含微電影電子檔一份及 12-16 張相片，每一說明文字描述 50-100 字）



說明：我們在出訪越南前，為了第三日學校交流的行程，每個人都盡上了全力，就是為了讓那天能夠順利進行到結束，想當然爾，前一晚，是既緊張又雀躍不已。一開始為了自我介紹，費了我們這組三人很多的心力，幸好先前的準備和當天越南老師的應援，我們組和小朋友總算建立了不錯的友誼了。而當天和小朋友互動，最讓我有印象的是有一刻他們講了好多好多的話，但我連一個字都沒聽懂，愣頭愣腦的，小朋友卻都笑的好沒心沒肺，現在想起她們的笑顏，臉上就不由自主的就彎起了嘴角。為了和他們順利溝通，學了好多越南語，可是真的在和他們溝通的當下，也不記得的差不多了，只知道必須讓她們了解我的意思，慌張的比劃手腳，她們似懂非懂的样子，現在想起來，就想哈哈大笑。(貿三丙吳憶薇同學)



說明：這一天心裡非常的忐忑又興奮，忐忑是因為害怕我們所安排的活動不知能否順利的進行，興奮則是因為即將要見到越南的小朋友。整天下來真是又開心又累啊，圓滿的度過了這一天。唱跳環節雖然一開始小朋友都不知道我們在跳什麼，但是慢慢的一步一步教他們，就算語言上的不通，但是一樣也可以用肢體呈現，而且還有導遊幫我們翻譯，小朋友的反應也很踴躍。闖關活動時，真的是沒想到他們的理解力很好，只要有耐心的說明、呈現，遊戲就能很順利的進行。快樂的一天，結束時還非常的依依不捨的不想說再見。(資二甲張慈玲同學)



說明：越南，像是我心中的桃花源，讓人流連忘返。在下龍灣上，乘著小船，環繞四周，巨大的島，像一個個巨大的石像，奇形怪狀，每個灰黑色上都攀著一層綠色的樹，褐色的根深深扎著岩層，深淺不一的綠，映在藍色的海上，熠熠發光，島像是守護著越南沿岸的守護神，古老而莊嚴，我坐在船上，搖搖晃晃的打盹，藍色的水，划過，飄著淡淡的鹹味，乘著微風，手上拿著一杯咖啡，嘴裡塞著一塊綠豆糕，把自己的心放著、放在船上的板凳之間、放在海之間，把自己變成一座島。(貿三丙陳紫璇)



說明：第六天去陸龍灣小舟遊船，風景美的心曠神怡，群山環繞，空氣非常舒服，而且進入洞穴的時候很好玩，要低頭才能過去，水也很清澈，能看到小魚在游泳，總之就是山與河編織而成的景色，非常迷人，會想再去一次的地方，越南。(廣二甲何儷湘)



說明：這幾天的行程最讓我感到印象深刻的應該是帶越南當地小朋友的時刻吧！，跟他們互動時剛開始大家大多數是害羞的，只是跟他們混熟之後就真的很不一樣了，他們不會因為你是不一樣的人或國籍而不去接近你，反而卻是用原本最真實的心態和笑容和你度過這一天，雖然我們語言之間有著一條隔閡在，時常會有一些溝通不好的時候，可是我們還是會盡全力的用一些肢體動作，或是簡單的英文來跟他們溝通，也很感謝那時的阿明哥跟范老師的翻譯，孩子們有時會因為我們說出來的話語或是我們做了一些搞笑的事情，而笑了出來，那時候的笑容讓我心裡是開心的而跟著他們一起笑著(廣三甲莊佩馨)



說明：**很高興**能與大家一同參與這個教育旅行的活動，也很開心能看到大家為了同一件事認真努力的樣子。在參加這個活動前原本跟大家都不熟悉，經過營前會議、一連串的準備活動、到在越南的一個禮拜，我發現大家都像好朋友一樣，更別說因為年齡差異而有隔閡；真心覺得自己很幸運，這是個非常特別的緣份(觀三乙 張毓琇)



說明：還記得初次見面，當地小朋友們都十分有禮貌的和我們這些大哥哥大姐姐們打招呼，心裡頭早已融化了，也對於小朋友們青澀稚嫩的可愛模樣留下了深刻印象。活動當天真的是中文英文越文相互參雜，硬著頭皮也是上了，雖然和小朋友們來自不同地方，語言不通無法順利溝通，但他們都是暖心小天使，總是給我最暖心的微笑，這比什麼都來的重要，而這也讓我明白，即使彼此語言不通，微笑，是最好的溝通管道。結束活動後，小朋友們往校門口走去，都依依不捨和我們道別，我相信有緣我們一定能夠再見面。(商二甲黃彩彤)



說明：相隔許久又來到越南玩，我覺得很感激，尤其是與學校的同學、老師們一起而不是自己的家人，這種機會很難得，這輩子大概也就只有這個機會能與大家一起出來玩，還結交了一群新的朋友，真好。在每個年齡所體悟到的事物都不同，這次回到越南又是不一樣的領悟，小時候的印象有許多都改變了。很謝謝學校給了我們這個機會能再次回到越南，這次旅行中長了許多知識也比別人多了海外志工服務的經驗，就在今年熾熱的夏天，這趟旅行在我人生中留下最美好的足跡。(應二甲 林紋琪)



說明：說不興奮是騙人的，兩個小時的航班，就這麼看著窗外的雲層，離開地表的感覺，很不真實，但最後還是抵不過生理疲憊睡著了，可惜了窗外的美景。不知不覺到了目的地，踩到實地觸感，看著機場來往的旅客，真的想讓我大喊：「越南，我來了！」我第二個故鄉，非凡的意義。雖一開始諸多的不習慣，在過完幾天後，卻覺得自己快變成越南人了，骨子流的那一半血，有一種奇異的陌生的熟悉感。離開前一晚，竟是捨不得，都快被同化了，有機會的話，希望來個自由行。再見了，越南。（餐三甲蔡佩岑）



說明：我們到了我們要服務的小學，那邊不管是老師還是學生都非常熱情的跟著我們一起跳舞、玩遊戲，而且學生們非常厲害，有得竟然可以用英文來對話，因為那個學生，我們減少了很多溝通上的不方便，更誇張的是還有人會說中文，真的是讓我讚嘆不已，想起我國小時還只會母語呢。

（商二甲林文雄）



說明：印象最深刻的是下龍灣某一個島上的觀景台，上去觀景台前要先爬一個很高又很陡的階梯，那個階梯是真的恐怖，下階梯的時候整個腳軟到很難走路，沒去過真的沒辦法體驗到那有多麼的嚇人，有機會大家一定要親自去一次，看我這樣說，必定也無法感受，而且，那麼壯觀的美景總要親眼看到才能體會到他的美麗，除了下龍灣，越南還有很多美景，例如陸龍灣、教堂、寺廟等，而且不只有北部的風景，我認為中、南部的風景也是值得一探究竟的，有機會我還想再去越南的其他地方，看看不一樣的風景。

（資二甲鄭妙菁）



這次的越南校外參訪，讓我了解許多和台灣不同的文化及風情民俗，我們去胡志明市陵園看了衛兵交接，之後幾天還去看了越南著名的地標。我很謝謝所有老師，安排了這次的校外探訪的行程，讓我去看了跟台灣不一樣人文風景，瞭解當地的生活而且結交了許多在學校不會認識的好朋友，感謝越南團的一切。（觀三乙許維真）

